

Apuntes para una botánica popular alavesa

Por Gerardo López de Guereñu

(Continuación)

18.—COMPUESTAS : HELICHRYSUM STAECHAS DC.

NOMBRE VULGAR: Perpetua amarilla. Perpetua silvestre. Siempreviva = *Vascuence*: Betibizia. Loretxo bat.

Esta planta es símbolo de "constancia". Con su flor se confeccionan coronas y guirnaldas.

USOS: *Medicina popular*: En loción o gargarismos, se usa como anti-séptica y desinfectante; también se emplea en las dolencias de oídos.

Las flores tienen propiedades diuréticas, febrífugas y pectorales.

RECOGIDA: Mayo 1958 = Laderas de Jundiz = Altitud, 570 metros. Septiembre 1958 = Arboro (Apellániz) = Altitud, 860 metros

* * *

19.—COMPUESTAS : MICROLONCHUM SALMANTICUS (L.) DC. (= *Microlonchus Clusii Spach.* = *Microlonchus Durieni Spach.*)

NOMBRE VULGAR: Cabezuela. = *Alava*: Coscorrones. = *Vascuence*: Buruiska. Txillarra.

Los niños, jugando, suelen golpearse con esta planta y de ahí el nombre de "coscorrones" que le aplican en *Alava*.

RECOGIDA: Agosto 1958 = Lagrán = Altitud, 756 metros.

* * *

20.—COMPUESTAS : MYCELIS MURALIS (L.) Reichb. (= *Phoenopus muralis* = *Prenanthes muralis* = *Lactuca muralis*)

NOMBRE VULGAR: *Francia*: Lechuga de las murallas.

USOS: *Medicina popular*: Las semillas de esta planta tienen propiedades calmantes, refrescantes y antipútridas, empleándose contra tisis, pleuresia y asma.

RECOGIDA: Octubre 1958 = Arana (Vitoria) = Altitud 520 metros.

21.—COMPUESTAS : PICRIS ECHIOIDES L. (= *Helminthia echioides* (L.) Gaertn.)

NOMBRE VULGAR: Francia: Lengua de buey.

USOS: Medicina popular: Planta que antes se consideraba como vermífuga.

Su raíz, dulce y mucilaginosa es resoliativa.

Sus hojas pueden emplearse como calmante.

RECOGIDA: Junio 1958 = Apellániz = Altitud, 735 metros.

Septiembre 1958 = Loiza (Apellániz) = Altitud, 680 metros.

Octubre 1958 = Ribazos de Arana (Vitoria) = Altitud, 520 metros

* * *

22.—COMPUESTAS : SONCHUS ASPER (L.) Hill.

NOMBRE VULGAR: Alava: Cardimuelle. Cardinche. = Francia: Cerraja espinosa. Cerraja picante.

USOS: Medicina popular: Esta planta se considera estomacal, amarga, aperitiva y diurética.

Su jugo parece ser que es eficaz en las enfermedades de los ojos.

RECOGIDA: Mayo 1958 = Aldabe (Vitoria) = Altitud, 518 metros.

Octubre 1958 = Arana (Vitoria) = Altitud, 520 metros.

* * *

23.—COMPUESTAS : TANACETUM CHRISANTHEMUM (= *Tanacetum vulgare* L. = *Chrysanthemum vulgare*?)

NOMBRE VULGAR: Hierba lombriguera. Hierba de San Marsal. Tanaceto. = Vasconce: Mota.

USOS: Medicina popular: Se usa esta planta como febrífuga vulneraria, emenagoga, estomática, tónica, estimulante y sudorífica.

Se recomienda contra el histerismo, fiebres intermitentes, supresión de las reglas, los vértigos y cólicos espasmódicos, y hasta se asegura que es eficaz en la hidropesía.

Las hojas cocidas con agua, cerveza o vino, y tomado el líquido en pequeñas dosis, o empleado en cataplasmas sobre el vientre, actúa como excelente vermífugo.

Esparcido el tanaceto en los colchones de las camas, hace que desaparezcan pulgas y chinches.

Veterinaria: Colocando esta planta como cama de los perros, los libra de pulgas.

RECOGIDA: Mayo 1958 = Jundiz = Altitud, 540 metros.

* * *

24.—CRASULACEAS : SEDUM ANACAMPSEROS L.

USOS: Medicina popular: Planta escorbútica; fresca tomada al interior, resulta vomitiva; al exterior es rubefaciente. Tiene propiedades antiepilépticas, y en dosis altas es venenosa.

RECOGIDA: Octubre 1958 = Jardines de Vitoria = Altitud, 540 metros.

* * *

25.—CRASULACEAS : SEDUM MAXIMUM (L.) Hoffm. (=Sedum Telephium).

NOMBRE VULGAR: Crásula mayor. Faba crasa. Hierba callera. Telleño. = *Alava*: Curamales. = *Francia*: Hierba de las cortaduras. Hierba de San Juan.

USOS: *Medicina popular*: Sus hojas, libres de la cutícula, se aplican sobre heridas y llagas para acelerar su cicatrización; también son excelentes para ablandar callos y durezas.

La planta en general, es antiescorbútica y vomitiva, y suele emplearse contra la epilepsia.

RECOGIDA: 15 septiembre y 2 noble. 1958 = Apellániz = Altitud, 730 metros.

* * *

26.—CRASULACEAS : UMBILICUS PENDULINUS (L.) DC.

NOMBRE VULGAR: Ombligo de Venus. Oreja de monje. Sombrerillo. = *Alava*: Hierba de bálsamo. Hierba callera. = *Vascuence*: Orma-belarra. Txorimatsa. = *Francia*: Cubilete. Escudilla. Oreja de abad.

USOS: *Medicina popular*: Las hojas trituradas se usan como refrescantes, emolientes y diuréticas.

RECOGIDA: Junio 1958 = Nanclares de Gamboa=Altitud 580 metros. 2 noviembre 1958 = Apellániz = Altitud, 735 metros.

Arraiga en las tapias.

* * *

27.—CRUCIFERAS : CAPSELLA BURSA-PASTORIS L.

NOMBRE VULGAR: Bolsa de pastor. Pan y queso. = *Alava*: Zurron de pastor. = *Vascuence*: Artzain moltsa. Artzain-zorro-belarra. = *Francia*: Bolsa de capuchino. Bolsa de Judas.

USOS: *Medicina popular*: Planta reputada como astringente y antiescorbútica; muy usada en las hemorragias nasales, vómitos de sangre o esputos sanguinolentos; en cálculos de los riñones, úlceras de estómago o intestinos, con pérdida de sangre; reglas excesivas o edad crítica. Es recomendable en casos de anemia disenteria, vejez prematura y arterioesclerosis.

RECOGIDA: Mayo 1958 = Vitoria = Altitud, 530 metros.

Agosto 1958 = Trespuentes = Altitud, 510 metros.

Septiembre 1958 = Apellániz = Altitud, 730 metros.

28.—CRUCIFERAS : MATHIOLA INCANA (L.) R. Br.

NOMBRE VULGAR: Alheli. = *Vascuence*: ¿Janetatze? Laraiña. Larasña.

RECOGIDA: Octubre 1958 = Jardines de Vitoria=Altitud, 530 metros

* * *

29.—CUPRESACEAS : CUPRESSUS SEMPERVIRENS L.

NOMBRE VULGAR: Ciprés. = *Cataluña*: Xiprer. = *Francia*: Ciprés siempre verde. Ciprés de Italia.

El ciprés es símbolo de tristeza y melancolía y suele encontrarse preferentemente en los cementerios.

USOS: Su madera dura y compacta, de olor aromático. se emplea algunas veces en ebanistería.

Si se cuecen en agua las nueces de ciprés, el líquido resultante sirve para conservar el color negro de los cabellos.

RECOGIDA: Junio 1958 = Cementerio de Vitoria = Cultivada.

* * *

30.—CUPRESACEAS : JUNIPERUS COMMUNIS L.

NOMBRE VULGAR: Enebro común = *Alava*: Giniebro. Gorojo. Grojo pinchorrero. Hinastra. Hinebro. Hinieblo. Hiniebro. Jinebro. Rosafin. = *Vascuence*: Aginteka. Agintze. Arabote. Epuru. Ijñebre. Iñibre. Ipurka. Ipurua. Larraon. Likabra. Orrea. Unpuru. = *Cataluña*: Ginebre. = *Aragón*: Xinastra.

El enebro estaba dedicado a la terrible Medea.

En Alemania lo consideran excelente para arrojar los malos espíritus, por ello cuando se pone enfermo un niño, los padres colocan un ramo de enebro en medio del cual ponen lana y pan, para que los espíritus se entretengan e hilen, dejando en paz al doliente. También suelen dar las bayas a los caballos, durante tres domingos seguidos, antes de salir el sol, para alejar a los monstruos que puedan perjudicar a los animales.

En otros países se usa como conjuro contra los hechiceros. Para ello se golpea con una rama de enebro en todas las rendijas de la casa, para evitar que los malos espíritus se filtren por ellas.

En Italia, aseguran que colocando esta planta en la fachada del hogar, éste se ve libre de brujas, ya que al verla se entretienen en contar sus hojas, y como son tantas, pierden la cuenta, y, aburridas, marchan de allí, antes de verse sorprendidas. Asimismo cuelgan estas ramas, por Nochebuena, en los establos, por haber sido el enebro bendecido por la Virgen, agradecida al cobijo que les prestó en su huida a Egipto; antiguamente se repartían ramas del citado enebro, en Navidad, por todas las casas, como eficaz remedio contra las mordeduras de animales venenosos.

USOS: La madera, muy dura, admite precioso pulimento y suele emplearse, aunque en pequeña cantidad, para labores finas.

La destilación de sus frutos, produce la ginebra.

Medicina popular: Sus gábulas, de sabor aromático, amargo y resinoso, tienen propiedades diuréticas, estomacales, tónicas, sudoríficas y estimulantes del sistema nervioso. Antes se usaba la ceniza de estas bayas contra la lepra; en infusión, con salicilato de sosa, es eficaz para el reumatismo y para el mismo objeto se usan las fumigaciones de dichas bayas, que también sirven para aliviar la neuralgia. En decocción se emplean contra la gota, exceso de ácido úrico, hidropesía, y machacadas en leche de cabras, limpian de arenillas y cálculos pequeños los riñones, no resultando de tan buenos efectos, aunque suelen usarse, en la curación de catarros y alivio de la tos, purificar la sangre, avivar el apetito y mejorar la digestión.

Las hojas y sumidades floridas, son purgantes.

En tiempo de epidemias es conveniente ahumar las alcobas de los enfermos, quemando leña y hojas de enebro, así como masticar sus bayas, que dejan agradable gusto, favorecen la digestión y destruyen los miasmas nocivos.

El cocimiento de su madera sirve para lavar úlceras, asegurando su cicatrización, afirmándose es buena contra la sífilis.

Asociada con flor de azufre, empléase en la curación de la sarna.

Por último, el fuerte olor del enebro ahuyenta los mosquitos.

RECOGIDA: Octubre 1958 = Estibaliz = Altitud, 610 metros.

Muy corriente en Alava.

* * *

31.—DIPSACACEAS : SCABIOSA COLUMBARIA L.

NOMBRE VULGAR: *Francia:* Ojo de perdiz.

USOS: *Medicina popular:* Planta amarga, depurativa, sudorífica y vulneraria. Antes se consideraba eficaz contra la sarna.

RECOGIDA: Octubre 1956 = Astazuyeta (Castillo) = Altitud, 735 metros.

Agosto 1958 = Lagrán = Altitud, 760 metros.

Septiembre 1958 = Apellániz = Altitud, 750 metros.

* * *

32.—DIPSACACEAS : SCABIOSA SUCCISA L. (= *Succisa praemorsa* (Gilb) Ascherson = *Succisa pratensis*).

NOMBRE VULGAR: Escabiosa mordida. Raíz del diablo. Viuda silvestre. = *Valencia:* Escaboya. = *Francia:* Cabeza de lobo. Escabiosa de los bosques. Hierba del diablo. Hierba de San José.

USOS: *Medicina popular:* Planta astringente, depurativa, expectorante, vulneraria y detersiva. Antiguamente se usó en la curación de la sarna.

Se reputa eficaz en bronquitis, catarros y ronqueras; en enfermedades febriles, como gripe, etc.; también se emplea en la varicela, sarampión y escarlatina.

Al exterior, suele usarse en lavados de úlceras y erupciones cutáneas.
 RECOGIDA: Octubre 1956 = Lendiz (Castillo) = Altitud, 825 metros.
 Mayo 1958 = Larragana (Betoño) = Altitud, 520 metros
 Octubre 1958 = Estibaliz = Altitud, 610 metros

* * *

33.—ERICACEAS : ARBUTUS UNEDO L.

NOMBRE VULGAR: Alborocera. Madroñero. Madroño. = *Alava*: Berubiete. Borrubiete. Borrubiete. Borto. Gurrubión. = *Vascuence*: Animaña. Burbux. Burbuza. Gurbixie. Gurgura. Gurguxie. Kaudana. Kulubiz. Kurkutz. Kurpitie. Otsomaats. = *Navarra*: Gurbiote. Madrollo. = *Galicia*: Caraxica. Erbado. = *Cataluña*: Arbocer Cirerer d'arboç. = *Francia*: Arbol de las fresas. Fresa de árbol.

Entre los romanos se consideraba sagrado el madroño, diciendo era el atributo de la diosa Cardea, la cual con una vara de este arbusto, ahuyentaba a las brujas y curaba a los niños embrujados. Igualmente se colocaban sus ramas sobre los féretros.

Dícese que recibe este nombre de "Unedo" por ser creencia que no se puede comer más de un fruto sin que haga daño.

USOS: La corteza y las hojas contienen ácido agálico y sirven como curtientes.

Con sus bayas hacen en algunos lugares un licor espirituoso.

Su leña es mediana como combustible, en cambio, el carbón que produce es muy bueno.

Medicina popular: Ya hemos dicho que el fruto es comestible, teniendo propiedades astringentes.

Su corteza y hojas son también astringentes, y la infusión de las hojas es diurética.

Con la flor puede prepararse un extracto que favorece la transpiración. La raíz suele emplearse contra las hemorragias.

RECOGIDA: Fin octubre 1956 = Antoñana = Altitud, 750 metros.
 23 noviembre 1958 = Sierra de Badaya = Altitud, 850 metros.

* * *

34.—ERICACEAS : ARCTOSTAPHYLOS UVA-URSI L. (= *Arbutus Uva-ursi* L.)

NOMBRE VULGAR: Aguavilla. Boj pequeño. Buserola. Gayuba. Uva de oso. = *Alava*: Arangoso. Arenoso. Arrastrera. Gaulla. Harinoso. Manzaneta. Zarabata. = *Vascuence*: Azarimatza. Otso-mats. = *Cataluña*: Barruxes. Farinjoler. Muxes. = *Aragón*: Grisirola. Grisirolera. = *Soria*: Bayuba. = *Francia*: Madroño rastrero. Raíz de oso.

USOS: *Medicina popular*: Planta diurética y astringente que también resulta eficaz como reconstituyente.

Sus hojas, secas y en polvo, se usan para los males del riñón, infecciones de las vías urinarias, así como en los casos de orina involuntaria.

RECOGIDA: Junio 1956 = Zalmendi (Oquina) = Altitud, 1.000 metros.
Septiembre 1958 = Arboro (Apellániz) = Altitud, 860 metros.

* * *

35.—ERICACEAS : CALLUNA VULGARIS (L.) Hull. (= *Calluna Erica* DC. = *Erica vulgaris*, L.)

NOMBRE VULGAR: Brecina. = Francia: Brezo común. Grueso brezo.
USOS: *Medicina popular*: Esta planta es astringente.

Su flor tiene propiedades diuréticas.

Sus hojas se usan en la curación de los golpes y contra el mal de ojo.

RECOGIDA: Octubre 1956 = Laderas de Lendiz (Castillo) = Altitud, 820 metros.

Octubre 1958 = Sierra de Elguea = Altitud, 1.050 metros.

* * *

36.—ERICACEAS : DABOECIA CANTABRICA (Hudson) Koch. (= *Daboecia polifolia* D. Don)

NOMBRE VULGAR: *Vascuence*: Illarka. = Navarra: Tambarilla.

Las flores de esta planta son muy visitadas por las abejas, resultando excelente la miel que de ellas sacan.

RECOGIDA: Junio 1958 = Alto de Cruceta (Aramayona) = Altitud, 710 metros.

Septiembre 1958 = Sarri (Apellániz) = Altitud, 780 metros

* * *

37.—ERICACEAS : ERICA CINEREA L.

NOMBRE VULGAR: Argaña. Brezo ceniciento. Carrascina. Queiroa. = Alava: Estilarra. Guinorria. Ilarra. = *Vascuence*: Añarzuya.

USOS: *Medicina popular*: Planta reputada como diurética, diaforética y astringente, usada para facilitar la transpiración.

RECOGIDA: Septiembre 1956 = Sarri (Apellániz) = Altitud, 780 metros.

Agosto 1958 = Villarreal = Altitud, 600 metros.

* * *

38.—ESCROFULARIACEAS : LINARIA CYMBALARIA (L.) Miller.

NOMBRE VULGAR: Cimbalaria. = *Vascuence*: Murruntza. = Francia: Hiedra florida. Hiedra de las murallas. Miseria. Ruina de Roma.

USOS : *Medicina popular*: Planta astringente, vulneraria, antiescorbútica; suele emplearse en la curación de la sarna.

RECOGIDA: Mayo 1958 = Tapias de Aldabe (Vitoria) = Altitud, 500 metros.

Octubre 1958 = Tapias calle Gasteiz (Vitoria) = Altitud, 540 metros.

39.—ESCRIFULARIACEAS : VERBASCUM BLATTARIOIDES (L.) Lamarck. (=Verbascum virgatum Benth.)

NOMBRE VULGAR: Francia: Hierba de los ácaros.

USOS: Las hojas secas sirven para mechas de alumbrado, y los tallos, también desecados, se emplean para encender los hornos panaderos de las aldeas.

Medicina popular: Acreditando el nombre popular que se le aplica en Francia, esta planta tiene la propiedad de alejar a los ácaros.

Las hojas, aplicadas en cataplasmas, son emolientes y calmantes.

RECOGIDA: Septiembre 1957 = Calles de Apellániz = Altitud, 735 metros.

Septiembre 1958 = Peñas de Atxarte (Apellániz) = Altitud, 900 metros.

Octubre 1958 = Hueto arriba = Altitud, 550 metros.

* * *

40.—FAGACEAS : FAGUS SILVATICA L.

NOMBRE VULGAR: Haya. El fruto: Fabuco. Hayuco. = Alava: El fruto: Aguases. Gabaces. Gazabais. Grana. Hove. Lande. Obe. Pasto. = Vasconce: Fagoa. Pagoa. El fruto: Amagalla. Bagalla. Bagatxa. Pagaur. = Navarra: El fruto: Gabacha. Gabacho. Gaballa. Gavilla. Magalla. Magarda. = Cataluña: Faig.

En los Pirineos existe la tradición de que Nuestro Señor Jesucristo a su paso por aquellos lugares encontró un hombre blasfemando y por ello le castigó convirtiéndole en un oso, dándole facultad para poder subir a todos los árboles, excepto el haya, por lo cual el oso quiso derribar este árbol, sin poder conseguirlo.

Los antiguos romanos, se dice que fabricaban con esta madera los vasos empleados en los sacrificios a sus falsos dioses.

USOS: Arbol muy alto y corpulento, su madera, bastante dura, es muy apreciada para construcción de muebles, y para emplearla dentro del agua, ya que así es de gran duración. También se extraen de ella diversos productos, entre los que citaremos la creosota.

Sus frutos son muy buscados por las palomas torcaces en su emigración anual, siendo también el principal alimento de los "micharros", que buscan en los troncos huecos de las hayas el escondrijo para su sueño invernal.

Medicina popular: Las semillas aceitosas que guarda el hayuco suelen comerse en algunos lugares, aunque pueden ocasionar cólicos, vómitos y vértigos, si se abusa de ellas.

La corteza es aperitiva y un excelente febrífugo, en especial para las palúdicas. En infusión en fuertes dosis, resulta purgante y hasta vomitiva.

RECOGIDA: Octubre 1958 = Camino de Aratz (Araya) = Altitud, 950 metros.

Corriente en Alava.

41.—FAGACEAS : QUERCUS COCCIFERA L.

NOMBRE VULGAR: Coscoja. = *Alava*: Carrasco. = *Vascuence*: Ar-teiska. = *Cataluña*: Coscó. Coscoll. Coscolla. Garric. Garriguella. Garritx. Garrol. = *Francia*: Arbol de la cochinilla. Roble de la cochinilla.

USOS: Especie de pequeña altura de follaje siempre verde. Su corteza, muy rica en tanino se aprovecha para curtir cueros. Su madera sólo se emplea como combustible.

Sirve de alimento a una clase de insectos, el "Chermes ilicis" (cochinilla) que suele agruparse en sus ramas, de cuyos animalillos, una vez recogidos, desecados y molidos, se obtiene una substancia colorante que antes se empleaba para teñir en rojo.

RECOGIDA: 23 noviembre 1958 = Sierra de Badaya = Altitud, 950 metros.

* * *

42.—GERANIACEAS : ERODIUM CICUTARIUM (L.) L'Herit.

NOMBRE VULGAR: Aguja de pastor. Reloj. = *Alava*: Cigüeñas. = *Vascuence*: Moko. Pikoluze. = *Francia*: Pico de grulla.

RECOGIDA: 21 octubre 1956 = Zaldiaran = Altitud, 975 metros.

Septiembre 1958 = Apellániz = Altitud, 735 metros.

* * *

43.—GERANIACEAS : GERANIUM NODOSUM

RECOGIDA: Septiembre 1958 = Apellániz = Altitud, 740 metros.

* * *

44.—GERANIACEAS : GERANIUM ROBERTIANUM L

NOMBRE VULGAR: Geranio Robertiano. Hierba de la esquinancia (anginas). Hierba de San Roberto. = *Alava*: Lentina. = *Vascuence*: Mandapersesilla. Mandoperresil. = *Francia*: Agujas de Ntra. Señora. Alfileres de la Virgen. Hierba del rey Roberto. Hierba roja. Tenedor del diablo.

USOS: *Medicina popular*: Planta de olor fuerte y desagradable, que en fresco, tiene propiedades astringentes, vulnerarias y resolutivas, por ello suele aplicarse en las hemorragias, contusiones, fiebres intermitentes, tisis, enfermedades nefríticas e ictericia. Localmente se emplea sobre glándulas infartadas, sobre todo de los pechos.

Su infusión, en gargarismos, se usa en las afecciones de la garganta, anginas e infartos de las amígdalas.

Antiguamente era fama que curaba la erisipela.

RECOGIDA: Septiembre 1958 = Apellániz = Altitud, 735 metros.

* * *

45.—GRAMINACEAS : ALOPECURUS PRATENSIS L.

Aunque puede cultivarse como planta forrajera solo suele encontrarse

formando parte de las praderas naturales, siendo una hierba muy abundante y de excelente calidad.

RECOGIDA: Junio 1958 = Apellániz = Altitud, 725 metros.

* * *

46.—GRAMINACEAS : ARRHENATERUM ELATIUS (L.) M. et K. (=Avena elatior L.)

NOMBRE VULGAR: Alava: Muguis. Porrillas. Torteros. (En algunos lugares aplican estos nombres a la variedad "Bulbosum") = Aragón: Formental.

USOS: Medicina popular: La. raíz en infusión se usaba para curar la pulmonía.

RECOGIDA: Junio 1958 = Sembrados de Apellániz = Altitud, 720 metros.

* * *

47.—GRAMINACEAS : BROMUS MOLLIS L.

RECOGIDA: Junio 1958 = Ribazos de Mendoza = Altitud, 520 metros.

* * *

48.—GRAMINACEAS DIGITARIA SANGUINALIS (L.) Scop (=Panicum sanguinale L.)

NOMBRE VULGAR Garranchuela = Vascoence: Ollar-buztana

RECOGIDA: Fines octubre 1958 = Jardín Vitoria = Altitud. 530 metros

* * *

49.—HIPERICACEAS : HYPERICUM HIRSUTUM L.

RECOGIDA: Junio 1958 = Apellániz = Altitud, 735 metros.

Agosto 1958 = Retana = Altitud, 530 metros.

* * *

50.—IRIDACEAS : CROCUS NUDIFLORUS Smith.

RECOGIDA: Octubre 1958 = Sierra de Elguea = Altitud, 1.000 metros.

* * *

51.—LABIADAS : BRUNELLA VULGARIS L.

NOMBRE VULGAR: Hierba de las heridas. = Francia: Carbonera. Endrina. Hierba de los carpinteros. Morenilla.

USOS: *Medicina popular*: Esta planta se considera como febrífuga y astringente usándose contra las diarreas.

RECOGIDA: Junio 1956 = Oquina = Altitud 820 metros.

Mayo 1958 = Mendoza = Altitud, 520 metros.

Junio 1958 = Nanclares de Gamboa = Altitud, 583 metros.

* * *

52.—LABIADAS : CALAMINTHA CLINOPODIUM (L.) Moris (= *Calamintha vulgaris* L. = *Satureja vulgaris* (L.) Fritsch.)

NOMBRE VULGAR: Albahaca silvestre. = *Vascuence*: Astalbaka. = *Francia*: Gran basilisco salvaje. Gran orégano de setos.

USOS: *Medicina popular*: Planta tónica, ligeramente aromática.

RECOGIDA: Junio 1958 = Nanclares de Gamboa = Altitud, 583 metros.

Junio 1958 = Hueto arriba = Altitud, 550 metros.

Agosto 1958 = Retana = Altitud, 530 metros.

Octubre 1958 = Campo de Arana (Vitoria) = Altitud, 520 metros.

* * *

53.—LABIADAS : ROSMARINUS OFFICINALIS L.

NOMBRE VULGAR: Romero. = *Vascuence*: Erremule. Erromerua. = *Francia*: Hierba de las coronas. Incienso.

Planta tenida como funeraria, ya que se dice que el olor del romero evita la descomposición de los cadáveres, y su follaje, siempre verde, es símbolo de inmortalidad. Todavía en algunos países, al acompañar a un difunto, llevan en la mano una rama de romero. Antiguamente en las ceremonias fúnebres solía usarse romero en vez de incienso.

También se afirma que en esta planta se cobijó la Sagrada Familia en su huida a Egipto, asegurándose que florece el día de la Pasión de Nuestro Señor por haber tendido la Virgen los pañales del Niño Jesús sobre unas matas de romero. Por fin, se cree que sahumando con él la casa por Nochebuena, da buena suerte a toda la familia.

Asimismo parece que evita los malos espíritus, igual que el mal de ojo, pues "El romero, de virtudes está lleno".

USOS: *Medicina popular*: Planta muy aromática, estimulante, emenagoga, vulneraria, expectorante, tónica y estomacal.

Está indicada como antiespasmódica; excelente en fiebres intermitentes, tifus, gripe, etc.; se emplea en la dispepsia, vómitos nerviosos y diarreas; ayuda a la digestión, y devuelve el apetito perdido. Igualmente se usa en la tos crónica y el asma; en los casos de síncope y vértigos, parálisis, asfixia, apoplejía, epilepsia, y en la curación de úlceras y heridas.

Forma parte de la renombrada "Agua de la reina de Hungría", muy usada antaño por los nobles contra gota, reumatismos y toda clase de dolores.

Sus hojas cocidas con vino y colocadas en emplastos, impiden la gangrena, resuelven los infartos glandulosos, fortifican las coyunturas y los nervios, y son útiles en las dislocaciones o hinchazón de las articulaciones.

Los baños con una decocción de romero son fortificantes para los niños débiles.

Las fricciones con el alcohol en que se haya macerado esta planta, sirve para tonificar y estimular el organismo, y alivia los dolores nerviosos, neuralgia, calambres, reumatismo, etc.

En los desmayos debe darse a oler el extracto de romero.

Como final, combinado con otras plantas, impide la caída del cabello.

RECOGIDA: Octubre 1958 = Jardín de Vitoria = Altitud, 530 metros.
= Cultivada.

* * *

54.—LABIADAS : STACHYS OFFICINALIS L. (=Betónica officinalis L.)
NOMBRE VULGAR: Betónica. = *Vascuence*: Betuna. Suge. Sugería.
= *Francia*: Betónica púrpura.

La betónica es símbolo de asombro y emoción.

Según los autores antiguos la casa en que se cría esta planta se halla libre de todo maleficio, y aún más, aseguran que las culebras se destruyen entre ellas si se las rodea con esta hierba.

USOS: Las hojas pueden fumarse como tabaco, y secas y pulverizadas son un gran estornutatorio.

Medicina popular: La planta entera es acre, vulneraria, estimulante, tónica, aperitiva, anticatarral, y como antes se indica, estornutatoria, usándose en los vómitos nerviosos y contra el estreñimiento.

La raíz resulta amarga, emética y purgante.

Las hojas se emplean en la curación de úlceras y heridas, sobre todo si son en la cabeza para lo cual se debe preparar un emplasto, que antes se creía era eficaz en las fracturas de cráneo. El polvo de estas hojas se aplica como febrífugo.

En la curación de los catarros y enfermedades del pecho es bueno co- cer la planta respirando el vapor que se desprende repitiendo la operación varias veces.

RECOGIDA: Septiembre 1958 = Loiza (Apellániz) = Altitud, 680 me- tros.

26 octubre 1958 = Estibaliz = Altitud, 610 metros.

* * *

55.—LABIADAS : STACHYS SILVATICUS L.

NOMBRE VULGAR: Ortiga hedionda. = *Vascuence*: Asumborta. = *Francia*: Ortiga muerta de los bosques. Ortiga de sapos. Panacea de los labradores.

USOS: *Medicina popular*: Planta tónica y diurética; suele emplearse en los males intestinales.

RECOGIDA: Octubre 1958 = Arambizcarra (Vitoria) = Altitud, 530 metros.